



*Ministero dell'Istruzione e del merito*  
*Ministrstvo za šolstvo in zaslužnost*

**Istituzione scolastica/Šolska ustanova**

**ISTITUTO COMPRENSIVO CON LINGUA D'INSEGNAMENTO SLOVENA DI  
DOBERDO' DEL LAGO**

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V DOBERDOBU**

*PIAZZA SAN MARTINO 1 / TRG SV. MARTINA 1 34070 DOBERDO' DEL LAGO - DOBERDOB (GO)*

**Scuola Primaria Statale/Državna osnovna šola**

**Documento di valutazione / *Spričevalo***

**Anno scolastico/Šolsko leto 2022/2023**

**Dati anagrafici dello studente / Osebni podatki  
učenca/učenke**

COGNOME / *PRIIMEK*

NOME / *IME*

CODICE FISCALE /  
*DAVČNA ŠTEVILKA*

DATA DI NASCITA /  
*DATUM ROJSTVA*

LUOGO DI NASCITA  
*/ KRAJ ROJSTVA*

PROV. O STATO  
ESTERO / *POKRAJINA*  
*OZ. DRUGA DRŽAVA*

**Iscritta alla classe/Vpisan/a v razred: 2A**

DOBERDO' DEL LAGO - DOBERDOB,  
15/06/2023

LA DIRIGENTE SCOLASTICA /  
*RAVNATELJICA* <sup>(1)</sup>

SONJA KLANJŠČEK

**PERIODIČNO OCENJEVANJE/VALUTAZIONE**  
**PERIODICA**  
**SLOVENŠČINA/SLOVENO**

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Upoštevanje načel ustreznega pogovarjanja</li> <li>- Prendere parte alla conversazione rispettando le regole di una comunicazione adeguata</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Razumevanje glavnih podatkov v poslušanih pogovorih</li> <li>- Comprendere l'argomento e le informazioni principali dei discorsi ascoltati</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pripovedovanje zgodb in osebnih doživetij v logičnem ali kronološkem zaporedju</li> <li>- Raccontare storie ed esperienze in ordine logico/cronologico</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Poslušanje različnih besedil in povzemanje vsebine</li> <li>- Ascoltare vari testi e esporre il senso globale</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Obvladanje tehnike branja</li> <li>- Padroneggiare la tecnica di lettura</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Branje in razumevanje različnih vrst besedil, ugotavljanje splošnega pomena in iskanje glavnih podatkov</li> <li>- Leggere e comprendere testi di diversa tipologia, cogliendone il senso globale e le informazioni principali</li> </ul>		

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Obvladanje tehnike pisanja</li> <li>- Padroneggiare la tecnica di scrittura</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zapisovanje zlogov, besed in enostavnih povedi po nareku</li> <li>- Scrivere sotto dettatura sillabe, parole e brevi frasi</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dopolnjevanje besed in krajših povedi</li> <li>- Completare parole e frasi semplici</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Samostojno pisanje povedi in krajših besedil</li> <li>- Produrre autonomamente frasi e semplici testi</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ustrezna uporaba postopno usvojenih besed</li> <li>- Usare in modo appropriato le parole man mano apprese</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Upoštevanje glavnih pravopisnih pravil</li> <li>- Applicare le principali regole ortografiche</li> </ul>		

## ITALIJANŠČINA/ITALIANO

<b><i>Cilji/Obiettivi</i></b>	<b><i>I. štirimesečje I. periodo</i></b>	<b><i>II. štirimesečje II. periodo</i></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Upoštevanje načel ustreznega pogovarjanja</li> <li>- Prendere parte alla conversazione rispettando le regole di una comunicazione adeguata</li> </ul>		

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Razumevanje glavnih podatkov v poslušanih pogovorih</li> <li>- Comprendere l'argomento e le informazioni principali dei discorsi ascoltati</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pripovedovanje zgodb in osebnih doživetij v logičnem ali kronološkem zaporedju</li> <li>- Raccontare storie ed esperienze in ordine logico/cronologico</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Poslušanje različnih besedil in povzemanje vsebine</li> <li>- Ascoltare vari testi e esporre il senso globale</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Obvladanje tehnike branja</li> <li>- Padroneggiare la tecnica di lettura</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Branje in razumevanje različnih vrst besedil, ugotavljanje splošnega pomena in iskanje glavnih podatkov</li> <li>- Leggere e comprendere testi di diversa tipologia, cogliendone il senso globale e le informazioni principali</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Obvladanje tehnike pisanja</li> <li>- Padroneggiare la tecnica di scrittura</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zapisovanje zlogov, besed in enostavnih povedi po nareku</li> <li>- Scrivere sotto dettatura sillabe, parole e brevi frasi</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dopolnjevanje besed in krajših povedi</li> </ul>		

- Completare parole e frasi semplici		
- Samostojno pisanje povedi in krajših besedil - Produrre autonomamente frasi e semplici testi		
- Ustrezna uporaba postopno usvojenih besed - Usare in modo appropriato le parole man mano apprese		
- Upoštevanje glavnih pravopisnih pravil - Applicare le principali regole ortografiche		
- Upoštevanje načel ustreznega pogovarjanja - Prendere parte alla conversazione rispettando le regole di una comunicazione adeguata		

### ANGLEŠČINA/INGLESE

<b><i>Cilji/Obiettivi</i></b>	<b><i>I. štirimesečje I. periodo</i></b>	<b><i>II. štirimesečje II. periodo</i></b>
- Razumevanje enostavnih besed, povedi in navodil iz vsakdanje rabe v znanih okoljih - Comprendere semplici parole, frasi e istruzioni di uso quotidiano in ambienti conosciuti		
- Sporazumevanje v razredu z uporabo že usvojenega besedišča in jezikovnih struktur - Interagire con l'insegnante e i compagni utilizzando il lessico e le strutture già acquisiti		

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Branje in razumevanje s pomočjo slik ustno že obravnavanih besed ter enostavnih povedi ali dialogov</li> <li>- Leggere e comprendere con il supporto di immagini parole, semplici frasi o dialoghi già trattati oralmente</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prepisovanje in dopolnjevanje ustno že usvojenih besed in kratkih povedi</li> <li>- Copiare e completare parole e brevi frasi già acquisite oralmente</li> </ul>		

### **ZGODOVINA/STORIA**

<i><b>Cilji/Obiettivi</b></i>	<i><b>I. štirimesečje I. periodo</b></i>	<i><b>II. štirimesečje II. periodo</b></i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prepoznavanje razmerij zaporednosti in sočasnosti, časovnih ciklov in sprememb v pojavih, doživetjih in pričevanjih</li> <li>- Riconoscere relazioni di successione, di contemporaneità, cicli temporali e mutamenti in fenomeni ed esperienze vissute e narrate</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Razumevanje delovanja in uporabe koledarja</li> <li>- Comprendere la funzione e l'uso del calendario</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Urejanje zaporednih dogodkov z uporabo temeljnih časovnih izrazov</li> <li>- Ordinare fatti ed eventi in successione cronologica utilizzando gli indicatori temporali fondamentali</li> </ul>		

### **ZEMLJEPIS/GEOGRAFIA**

<i><b>Cilji/Obiettivi</b></i>	<i><b>I. štirimesečje I. periodo</b></i>	<i><b>II. štirimesečje II. periodo</b></i>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Orientiranje v znanem prostoru in opravljanje določene poti</li> <li>- Orientarsi nello spazio conosciuto eseguendo un percorso definito</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Grafična ponazoritev opravljene poti ter risanje načrta znanih predmetov in prostorov v vertikalni perspektivi</li> <li>- Tracciare percorsi effettuati e rappresentare in prospettiva verticale oggetti e ambienti noti</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Razlaga namembnosti predmetov in znanih prostorov</li> <li>- Spiegare la funzione degli oggetti e degli spazi conosciuti</li> </ul>		

## MATEMATIKA/MATEMATICA

<i><b>Cilji/Obiettivi</b></i>	<i><b>I. štirimesečje I. periodo</b></i>	<i><b>II. štirimesečje II. periodo</b></i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Branje, zapisovanje, primerjanje in urejanje naravnih števil</li> <li>- Leggere, scrivere, confrontare e ordinare i numeri naturali</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Računanje z naravnimi števili</li> <li>- Eseguire le operazioni con i numeri naturali</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Usvajanje zmnožkov v obsegu 10 krat 10 (poštevanka)</li> <li>- Conoscere le tabelline della moltiplicazione dei numeri fino a 10</li> </ul>		



<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prepoznavanje, poimenovanje in opisovanje geometrijskih likov in teles</li> <li>- Riconoscere, denominare e descrivere figure geometriche</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Risanje geometrijskih likov</li> <li>- Disegnare le figure geometriche piane</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Opravljanje, opisovanje in dajanje navodil za enostavne poti</li> <li>- Eseguire, descrivere e dare le istruzioni per un semplice percorso</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Razvrščanje števil, likov, teles in predmetov glede na eno ali več lastnosti</li> <li>- Classificare numeri, figure e oggetti in base a una o più proprietà</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Branje in prikazovanje podatkov s pomočjo diagramov, shem in tabel</li> <li>- Leggere e rappresentare relazioni e dati con diagrammi, schemi e tabelle</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Razumevanje in reševanje besedilnih nalog</li> <li>- Riconoscere e risolvere semplici problemi</li> </ul>		

### NARAVOSLOVJE/SCIENZE

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
------------------------	---------------------------------------	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Opisovanje in razvrščanje predmetov</li> <li>- Descrivere e classificare oggetti</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prepoznavanje cikličnosti (živih bitij, letnih časov ...)</li> <li>- Riconoscere la ciclicità ( esseri viventi, stagioni,...)</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prepoznavanje, opisovanje in primerjanje različnih elementov med eksperimentalnim delom</li> <li>- Riconoscere, descrivere e confrontare i vari elementi durante la sperimentazione</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Opisovanje lastnosti živih bitij</li> <li>- Descrivere le caratteristiche degli esseri viventi</li> </ul>		

## TEHNOLOGIJA/TECNOLOGIA

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Opazovanje in prepoznavanje lastnosti snovi</li> <li>- Osservare e riconoscere le proprietà dei materiali</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Izdelovanje predmetov ali enostavnih izdelkov po navodilih</li> <li>- Seguire istruzioni per realizzare oggetti e semplici manufatti</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Poimenovanje osnovnih delov računalniške opreme</li> </ul>		

- Nominare i principali dispositivi informatici		
- Ločevanje in recikliranje odpadkov - Fare la raccolta differenziata e il riciclo dei rifiuti		

### GLASBA/MUSICA

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
- Zaznavanje zvokov, prepoznavanje njihovih lastnosti in izvora - Percepire i suoni, riconoscerne le proprietà e la fonte		
- Uporaba glasu in glasbil pri izvajanju in ustvarjalnem improviziranju - Utilizzare la voce e gli strumenti musicali per l'esecuzione e l'improvvisazione creativa		
- Memoriranje in skupinsko izvajanje ljudskih ali lažjih avtorskih pesmi z upoštevanjem intonacije - Memorizzare ed eseguire collettivamente semplici brani d'autore o popolari curando l'intonazione		

### UMETNOST IN UPODABLJANJE/ARTE E IMMAGINE

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
- Uporaba različnih materialov, orodij in tehnik za izdelavo risb, grafik in slik		

- Utilizzare materiali, strumenti e tecniche diverse per realizzare prodotti grafici, plastici e pittorici		
- Upodabljanje zaznane realnosti v izvirnih izdelkih - Rappresentare la realtà percepita attraverso produzioni autentiche		

### GIBALNA VZGOJA/SCIENZE MOTORIE

<i><b>Cilji/Obiettivi</b></i>	<i><b>I. štirimesečje I. periodo</b></i>	<i><b>II. štirimesečje II. periodo</b></i>
- Zaporedno usklajevanje in uporaba različnih med seboj povezanih gibalnih vzorcev (tekanje/skakanje, lovljenje/ metanje ...) - Coordinare e utilizzare in successione diversi schemi motori combinati tra loro (correre/saltare, afferrare/lanciare, ecc.)		
- Organiziranje lastnega gibanja v prostoru glede na sebe, na predmete in na druge osebe - Organizzare il proprio movimento nello spazio in relazione a sé, agli oggetti e agli altri		
- Spoštovanje pravil in učinkovito izvajanje različnih iger - Rispettare le regole e applicare le modalità esecutive di diversi giochi		
- Primerno obnašanje za preprečevanje telesnih poškodb - Assumere comportamenti adeguati per la		

prevenzione degli infortuni		

## DRŽAVLJANSKA VZGOJA/EDUCAZIONE CIVICA

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sodelovanje pri skupnem delu in pomoč sošolcem v težavah</li> <li>- Partecipare al lavoro collettivo e prestare aiuto ai compagni in difficoltà</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Spoštovanje pravil skupine pri igri in delu</li> <li>- Rispettare le regole del gruppo condivise in situazioni di gioco e lavoro</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Spoštovanje okolja in živih bitij</li> <li>- Rispettare l'ambiente e gli esseri viventi</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Recikliranje pogosto uporabljenih materialov</li> <li>- Saper riciclare materiali di uso comune</li> </ul>		

### LEGENDA/LEGGENDA

<b>Stopnje/Livello</b>	<b>Opis/Descrizione</b>
<b>Začetna stopnja</b>	Učenec naloge opravlja samo v znanih situacijah, le s podporo učitelja in zgolj ob posebej zagotovljenih sredstvih
<b>In via di prima acquisizione</b>	L'alunno porta a termine compiti solo in situazioni note e unicamente con il supporto del docente e di risorse fornite appositamente
<b>Osnovna stopnja</b>	Učenec naloge opravlja samo v znanih situacijah in z uporabo sredstev, ki jih ponuja učitelj, bodisi samostojno, vendar občasno, bodisi nesamostojno, vendar redno
<b>Livello base</b>	

<p><b>Srednja stopnja</b> <b>Livello intermedio</b></p>	<p>L'alunno porta a termine compiti solo in situazioni note e utilizzando le risorse fornite dal docente, sia in modo autonomo ma discontinuo, sia in modo non autonomo, ma con continuità</p> <p>Učenec naloge opravlja samostojno in redno; v neznanih situacijah naloge rešuje z uporabo sredstev, ki jih ponuja učitelj ali jih najde drugje, četudi občasno in ne povsem samostojno.</p> <p>L'alunno porta a termine compiti in situazioni note in modo autonomo e continuo; risolve compiti in situazioni non note utilizzando le risorse fornite dal docente o reperite altrove, anche se in modo discontinuo e non del tutto autonomo</p>
<p><b>Visoka stopnja</b> <b>Livello avanzato</b></p>	<p>Učenec samostojno in redno opravlja naloge v znanih in neznanih situacijah, pri čemer izbira različna sredstva, ki jih ponuja učitelj, kot tudi sredstva, ki jih najde drugje</p> <p>L'alunno porta a termine compiti in situazioni note e non note, mobilitando una varietà di risorse sia fornite dal docente sia reperite altrove, in modo autonomo e con continuità</p>

	<p><b><i>I. štirimesečje</i></b> <b><i>I. periodo</i></b></p>	<p><b><i>II. štirimesečje</i></b> <b><i>II. periodo</i></b></p>
<p><b><i>VEDENJE/COMPORAMENTO</i></b></p>	<p><b><i>I. štirimesečje</i></b> <b><i>I. periodo</i></b></p>	<p><b><i>II. štirimesečje</i></b> <b><i>II. periodo</i></b></p>

***OCENJEVANJE I. štirimesečje***  
***VALUTAZIONE I. periodo***

DOBERDO' DEL LAGO -  
DOBERDOB, 02/02/2023

LA DIRIGENTE SCOLASTICA /  
*RAVNATELJICA*<sup>(1)</sup>  
SONJA KLANJŠČEK

***OCENJEVANJE II. Štirimesečje***  
***VALUTAZIONE II. periodo***

DOBERDO' DEL LAGO -  
DOBERDOB, 15/06/2023

LA DIRIGENTE SCOLASTICO /  
*RAVNATELJICA*<sup>(1)</sup>  
SONJA KLANJŠČEK

**VALIDITÀ DELL'ANNO SCOLASTICO / POTRDITEV VELJAVNOSTI  
ŠOLSKEGA LETA**

(articolo 2, comma 10 del DPR n. 122/2010 / 10. odstavek 2. člena, OPR št.122/2010)

Ai fini della validità dell'anno e dell'ammissione allo scrutinio finale, l'alunno/a: / Z ozirom  
na veljavnost šolskega leta in na pripustitev k zaključnemu ocenjevanju je učenec/ka:

**[ ] ha frequentato per almeno tre quarti dell'orario annuale / obiskoval/a vsaj tri četrtine letnega pouka.**

[ ] non ha frequentato per almeno tre quarti dell'orario annuale, ma ha usufruito della deroga / ni obiskoval/a vsaj treh četrtin letnega pouka, vendar je bil/a deležen/žna spregleda.

[ ] non ha frequentato per almeno tre quarti dell'orario annuale / ni obiskoval/a vsaj treh četrtin letnega pouka.

## **ATTESTAZIONE / POTRDILO**

Visti gli atti d'ufficio e la valutazione dei docenti della classe, si attesta che / *Po pregledu uradnih aktov in pregledu ocen razrednih učiteljev potrjujem, da*  
l'alunna/učenec-ka

**è stata ammessa alla classe successiva. / je pripuščen/a v naslednji razred.**<sup>(3)</sup>

DOBERDO' DEL LAGO -  
DOBERDOB, 15/06/2023

LA DIRIGENTE SCOLASTICA /  
RAVNATELJICA <sup>(1)</sup>

SONJA KLANJŠČEK

<sup>(1)</sup> Firmato digitalmente

(1) Digitalni podpis

<sup>(2)</sup> La valutazione del comportamento delle alunne e degli alunni viene espressa, per tutto il primo ciclo, mediante un giudizio sintetico che fa riferimento allo sviluppo delle competenze di cittadinanza e, per quanto attiene alla scuola secondaria di primo grado, allo Statuto delle studentesse e degli studenti e al Patto di corresponsabilità approvato dall'Istituzione Scolastica (Nota MIUR 1865 del 10/10/2017).

(2) Ocenjevanje vedenja učenk in učencev je izražena, za celoten prvi cikel šolanja, s sintetičnim mnenjem, ki se nanaša na razvoj državljskih spretnosti in, za nižjo srednjo šolo, tudi na statut učenk in učencev in na Dogovor o soodgovornosti, ki ga je odobrila šolska ustanova (Ministrska opomba št. 1865 z dne 10.10.2017).

<sup>(3)</sup> Ammesso/a (ovvero non ammesso/a) alla classe successiva. / Pripuščen/a (oz. ni pripuščen/a) v naslednji razred.



